

BIBLIOGRAFIE VON DOZ. DR. LILJANA DIMITROVA-TODOROVA, DOKTOR DER
PHILOLOGISCHEN WISSENSCHAFTEN, BULGARISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN,
SEKTION FÜR BULGARISCHE ETYMOLOGIE AM INSTITUT FÜR BULGARISCHE SPRACHE
„PROF. LJUBOMIR ANDREJTSCHIN“, SOFIA

СПИСЪК
НА
ТРУДОВЕТЕ
НА

ДОЦ. Д-Р **Лиляна Дойчева Димитрова-Тодорова, д.ф.н.**, СЕКЦИЯ ЗА БЪЛГАРСКА
ЕТИМОЛОГИЯ ПРИ ИНСТИТУТА ЗА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК „ПРОФ. ЛЮБОМИР АНДРЕЙЧИН” -
БАН

МОНОГРАФИИ

1. МЕСТНИТЕ ИМЕНА В ПОПОВСКО, София, 2006, Академично издателство „Марин Дринов”, 694 с. ISBN 10 954-322-105-7, ISBN 13 978-954-322-105-9.

Рецензии за книгата:

(1) Пенка Радева. Лиляна Димитрова-Тодорова. Местните имена в Поповско. С., изд. „Проф. М. Дринов”, 2006, 694 стр. - Сп. „Български език”, LIV (2007), 1, с. 3-6.

(2) Мария Ангелова-Атанасова. За книгата „Местните имена в Поповско” и за нейната авторка. - „Списание на Българската академия на науките”, кн. 2, 2007, с. 45-46.

(3) Една изключителна книга (за книгата на Л. Димитрова-Тодорова „Местните имена в Поповско”). - В. „Местен вестник”, бр. 24, 16 юни 2006 г., гр. Попово.

(4) Людвиг Селимски. Лиляна Димитрова-Тодорова. Местните имена в Поповско, Академично издателство „Проф. Марин Дринов”, София 2006, 694 с. - Сп. „Onomastica”, LI, Kraków, 2006, стр. 315-319.

(5) Urszula Bijak. Liljana Dimitrowa-Todorowa. Mestnite imena w Popowsko, Sofija 2006, 694 s. - Сп. „Onomastica”, LI, Kraków, 2006, s. 312-314.

(6) Liljana Dimitrova-Todorova, Mestnite imena v Popovsko (Place Names in the Region of Popovo), Sofia, Akademichno izdatelstvo Prof. Marin Drinov 2006, pp. 694. - Сп. „Rivista Italiana di Onomastica”, XIII (2007), 2, Roma, s. 648-649.

(7) С. О. Горяев. Димитрова-Тодорова, Л. Местните имена в Поповско. - София: Академично издателство „Проф. Марин Дринов“, 2006. - 694 с. - Сп. „Вопросы ономастики”, 2008, № 5, Екатеринбург, стр. 178.

(8) Дмитро Бучко. Доробок ученого, гідний наслідування. Лиляна Димитрова-Тодорова. - София: Акад. Изд-во „Проф. Марин Дринов”, 2006. - 694 с. - В:

„Наукові записки. Серія: Мовознавство. 2(17) 2007 - 1(18) 2008”. Тернопіль, 2009, с. 252-257. ISBN 978-966-07-1597-4.

2. МЕСТНИТЕ ИМЕНА В ПРОЦЕСА НА ЕЗИКОВАТА КОМУНИКАЦИЯ (ВЪЗ ОСНОВА НА МАТЕРИАЛ ОТ ПОПОВСКО), София, 2009, Академично издателство „Марин Дринов“, 262 с. ISBN 978-954-322-302-2.

Рецензии и отзиви за книгата:

(1) Пенка Радева. Ценен принос за българската ономастика. - „Списание на Българската академия на науките“, кн. 2, 2010, с. 90-92.

(2) Втора книга, издание на БАН, е свързана с топонимията в Поповско. - В: „Местен вестник“, Попово, бр. 31, 30 октомври 2009 г., с. 5.

3. СОБСТВЕНИТЕ ИМЕНА В БЪЛГАРИЯ (ИЗСЛЕДВАНИЯ, АНАЛИЗ, ПРОБЛЕМИ), София, 2010 г., 443 с. Депозирана в Централна научно-техническа библиотека с БИКП под № Нд 11/2010. Знак на НАЦИД 94-00-339 от 23.07.2010 г. Защитена като докторска дисертация за получаване на научната степен „доктор на филологическите науки” (рецензенти чл.-кор. проф. д.ф.н. Емилия Пернишка, проф. д-р хаб. Людвиг Селимски (Университет в Катовице, Полша), доц. д-р Анна Чолева-Димитрова. Под печат в издателство ЕМАС, София.

АВТОРСТВО В РЕЧНИК

4. БЪЛГАРСКИ ЕТИМОЛОГИЧЕН РЕЧНИК, Т. III:

а) Св. XIX-XX, София, 1980. Изработени от Л. Димитрова-Тодорова думи от *кръбла* до *кръстя се*, с. 33-60;

б) Св. XXI-XXII, София, 1982. Изработени от Л. Димитрова-Тодорова думи от *кър* до *къркаляшка*, с. 197-203;

в) Св. XXIII-XXIV, София, 1984. Изработени от Л. Димитрова-Тодорова думи от *ле* до *лѐвам*, с. 331-338;

г) Св. XXV-XXVI, София, 1985. Изработени от Л. Димитрова-Тодорова думи от *лък¹* до *лъок²*, с. 550-569.

5. БЪЛГАРСКИ ЕТИМОЛОГИЧЕН РЕЧНИК. Т. IV, София, 1995. Изработени от Л. Димитрова-Тодорова думи от *мисля* до *митруийнски*, с. 125-140; от *миш-маш* до *младши*, с. 143-157; от *мък* до *мъням*, с. 381-404; от *огà* до *окò*, с. 772-844.

6. БЪЛГАРСКИ ЕТИМОЛОГИЧЕН РЕЧНИК. Т. V, София, 1996. Изработени от Л. Димитрова-Тодорова думи от *прост* до *прощъпно*, с. 768-805.

7. БЪЛГАРСКИ ЕТИМОЛОГИЧЕН РЕЧНИК. Т. VI, София, 2002. Изработени от Л. Димитрова-Тодорова думи от *рог* до *росà*, с. 281-328; от *ска¹* до *скòмина*, с. 713-777.

8. БЪЛГАРСКИ ЕТИМОЛОГИЧЕН РЕЧНИК. Т. VII, София, 2010. Изработени от Л. Димитрова-Тодорова думи от *слуз* до *сòяк*, с. 124-380; от *стърчà* до *сугарè*, с. 533-549.

СТУДИИ (В МЕЖДУНАРОДНИ ИЗДАНИЯ)

9. Студия (в съавторство): Onomastic studies in the world: Past, present and future. - In: „Rivista Italiana di Onomastica”, VIII (2002), 2, s. 439-502. Авторският текст на Л. Димитрова-Тодорова е на с. 444-445, 457-458, 464, 471, 478, 485, 491.

СТУДИИ (В БЪЛГАРСКИ ИЗДАНИЯ)

10. Анатомичната лексика в българската географска терминология и в българската топонимия. - Сп. „Език и литература”, XLII/ 1987, кн. 6, с. 109-124 - набрано петит (35 маш. стр.).

СТАТИИ (В МЕЖДУНАРОДНИ ИЗДАНИЯ)

11. Един изчезнал апелатив от славянски произход в български език (Относно произхода на старинното име *Жълка* в Поповско - България). - Сп. „Onomastica”, Kraków, XXVIII/ 1983, с. 97-103 + резюме на френски език „Un appellatif disparu d'origine slave en bulgare (Relativement l'origine du nom de lieu ancien *Žalka* dans la région de Popovo en Bulgarie)“.

12. Старинные географические названия славянского происхождения Поповского района - микрофилм с доклади от XV Международен конгрес по ономастика, Лайпциг, 1984.

13. Фонетични, морфологични и синтактични особености и промени в състава на местните имена в процеса на езиковата комуникация (Въз основа на материал от Поповско). - Сб: „V Ogólnopolska Konferencja Onomastyczna. Poznań 3-5 września 1985. Księga referatów”, Poznań, 1988, s. 257-261.

14. Относно номинацията при една група хороними (Въз основа на материал от Поповско). - Сб.: „Onomastyka w dydaktyce szkolnej i społecznej”, Szczecin, 1988, s. 299-304.

15. Метафорични имена в българската хидронимия. - Сб.: „Hydronimia słowiańska”, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Lódź, 1989, s. 91-97.

16. Християнски елементи от старогръцки, староеврейски и латински произход в антропонимичната система на Поповско според данни от данъчни регистри от XVI и XVII в. - В: „Acta Universitatis Lodziensis - Folia linguistica” 27, Łódź, 1993, s. 51-58 + резюме на полски език „Elementy chrześcijańskie w systemie antroponimicznym byłego powiatu Popowskiego na podstawie rejestrów podatkowych XVI i XVII w.”.

17. Към етимологията на селищното име *Опакà*. - Сп. „Onomastica”, Kraków, XXXVIII, 1993, с. 73-79 + резюме на френски език „Sur l'étymologie du nom de localité *Opakà*”.

18. Народната етимология в топонимията. - Сб. „Onomastyka literacka”, Olsztyn, 1993, s. 311-317.

19. Местните имена в ситуация на диглосия (Въз основа на материал от Поповско). - В: „Rozprawy slawistyczne. Systemy onomastyczne w słowiańskich gwarach mieszanych i przejściowych”, Lublin, 1993, s. 147-154 + резюме на руски език „Местные названия в ситуации диглосии (На материале Поповского района)”.
20. Erhaltung altertümlicher Formen in Ortsnamen. – In: „Studia onomastica et Indogermanica”, Graz, 1995, s. 35-43.
21. Различни пластове откъм произход лични имена в българската топонимия. - Сб. „Antroponimia słowiańska”, Warszawa, 1997, s. 107-113.
22. Отражение на диалектите в топонимията. - Сб. „Onomastyka i dialektologia”, Warszawa, 1997, s. 65-71.
23. Methodologie der Ortsnamenforschung eines sprachlich und dialektal gemischten Gebiets in Bulgarien. - In: „Proceeding of the XIXth International Congress of Onomastic Sciences. Aberdeen, August 4-11, 1996”, t. 2, Aberdeen, 1998, s. 85-89.
24. Делото на Карел Шкорпил за разкриване историческото минало на Поповския край. - Сб. „Чехи в България и българи в Чехия. Етносоциални и културноантропологични модели. Литературовед-ски и лингвистични аспекти” (доклади от международна конфе-ренция), Шумен, 1998, с. 286-291.
25. Namenforschung in Bulgarien. - In: „Handbuch der Südosteuropa-Linguistik (Slavistische Studienbücher, Neue Folge, Band 10)”, Wiesbaden, 1999, s. 762-767.
26. Die Personennamen in der bulgarischen Toponymie. - In: „Onomastik. Akten des 18. Internationalen Kongress für Namenforschung, Trier, 12. -17. April 1993, Band IV, Personennamen und Ortsnamen”, Tübingen, 1999, s. 64-68.
27. Етимологичен анализ на няколко български думи от общославянски произход (*смикове, смиква, смивки, смиквица*). - Сб. „Studia etymologica Brunensia 1”, Praha, 2000, s. 173-175 + резюме на английски език „Etymological Analysis of a few Bulgarian Words of All-slav Origin”.
28. Топонимични калки и полукалки в условия на билингвизъм. - В: „Acta onomastica” 40/ 1999, Praha, 2000, s. 27-30.
29. Някои български топоними като свидетелство за древните етнически отношения на Балканите. - В: „Onomastické práce” 4, Praha, 2000, s. 70-74.
30. Названията на хотели и ресторанти в София. - Сб. „Onomastyka polska a nowe kierunki językoznawcze”. (Materiały z XI Ogólnopolskiej Konferencji Onomastycznej 15-17 czerwca 1998 Bydgoszcz - Pieczyska), Bydgoszcz, 2000, s. 133-142 + резюме на руски език.
31. Осmano-турецкие и греческие лексические заимствования в болгарской топонимии. - Сб. „Die Südosteuropa-Wissenschaften im neuen Jahrhundert. Akten der Tagung vom 16.-19.10.1999”, Wiesbaden, 2000, s. 17-22.
32. Оронимията в България. - Сб. „Toponimia i oronimia”, Kraków, 2001, s. 299-306.
33. Lexikalische Entlehnungen türkischen, arabischen und persischen Ursprungs in der bulgarischen Toponymie. - In: „Actes del XX Congreso International de Ciencias

Onomasticas, Santiago de Compostela, 20-25 setembro 1999”, vol. II, A Coruña, 2001, s. 1389-1393.

34. Метафорични названия в българската оронимия. - Във: „Folia onomastica croatica”, kn. 10, Zagreb, 2001, s. 59-66 + резюме на английски език „Metaphoric names in Bulgarian oronymy”.

35. Die Siedlungsgeschichte einer Region in Nordostbulgarien im Licht der Onomastik und Archäologie. - In: „Österreichische Namenforschung”, Jg. 29 (2001), Heft 1-2, Klagenfurt, 2002, s. 65-71.

36. Етимология на собствените имена в България. - Сб. „Dzieje Słowian w świetle leksyki”, Kraków, 2002, s. 385-388.

37. История на ономастиката в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 20-22.

38. Използувани ономастични теории в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 48-50.

39. Прилагани изследователски методи в България, тяхното развитие и връзката им с теоретичните постижения на световната ономастика. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 72-73.

40. Ономастичната терминология в България и връзката ѝ с междуна-родната (славянската) терминология от 1983 г. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 89-90.

41. Състояние на ономастичните изследвания в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 112-115.

42. Етимология на имената в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 142-144.

43. Имена с предславянски произход и славянски имена в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 175-176.

44. По-нови чужди влияния: субстрати, адстрати, суперстрати при собствените имена в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 199-201.

45. Имената в погранични в етническо и езиково отношение райони на България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 240-242.

46. Политика и прагматика при именуването в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. I, Warszawa-Kraków, 2002, s. 280-283.

47. Селищни имена (ойконими) в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 77-81.

48. Местностни (теренни) имена в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 165-171.

49. Планински названия (ороними) в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 209-212.

50. Водни имена (хидроними) в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 262-266.

51. Урбаноними (урбоними) в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 323-336.
52. Зооними в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 357-360.
53. Хремотоними в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 395-397.
54. Връзка на българските собствените имена с обществената проблематика. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 424-426.
55. Собствените имена в художествената литература. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 457-461.
56. Връзката на собствените имена в България с религиозната проблематика. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 496-498.
57. Промени в именуването през XX век в България. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 524-526.
58. Terminologia bułgarska. - В: „Słowiańska onomastyka. Encyklopedia”, Т. II, Warszawa-Kraków, 2003, s. 587-591.
59. Названията на растението *Helianthus annuus* в българския език. - Сб. „Studia etymologica Brunensia 2”, Praha, 2003, s. 351-364 + резюме на руски език „Названия растения *Helianthus annuus* в българском языке”.
60. Възникване на паралелни топоними в България. - Сб. „Metodologia badań onomastycznych”, Olsztyn, 2003, s. 274-280. ISSN 0585-3893, ISBN 83-87643-73-4 (+ резюме на полски език „Funkcjonowanie nazw obocznych w bułgarskiej toponimii”).
61. Връзката на собствените имена в България с религията. - Сб. „Chrześcijańskie dziedzictwo duchowe narodów słowiańskich”, Białystok, 2003, s. 633-641, Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku. ISBN 83-89031-78-7 (+ резюме на английски език „Relationship between proper names in Bulgaria and religion”).
62. Die Eigennamen in der bulgarischen Literatur und Folklore. - In: „Proceedings of the 21st International Congress of Onomastic Sciences. Uppsala 19-24 August 2002”, t. I, Uppsala, 2005, Издателство „Språk- och folkminnesinstitutet”, s. 423-430. ISBN 91-7229-026-9.
63. Предложни и следложни хибридни топоними, възникнали в условията на българско-турски билингвизъм. - Сб. „Nazewnictwo na pograniczach”. Uniwersytet Szczeciński. Rozprawy i studia, Т. (DCLX) 586, Szczecin, 2005, „Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego”, s. 273-277. ISBN 83-7241-491-2, ISSN 0860-2751.
64. Междудиалектна лексикална интерференция в топонимията на Поповско в условията на диглосия. - Сб. „Onimizacja i apelatywizacja”, Białystok, 2006, Издателство „Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku”, s. 362-367 (+ резюме на английски език „Lexical interference of place-names in the situation of diglossia on the basis of material from Popovo Region”). ISBN 978-83-7431-066-6.

65. Топонимията на Поповско през погледа на Карел Шкорпил. - В: „Acta onomastica”, XLVII, Praha, 2006, Издателство „Ústav pro jazyk český AV ČR”, с. 158-167. ISSN 1211-4413, ISBN 80-86496-34-1.
66. Произход на няколко български фитоними (*слъзница, далачна трева, далак оту, жълтина, алтънче; смохтило, смохтилу, смухтило, смухилка, смухтика; смухльива билка*). - Сб. „Ad fontes Verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике. К 70-летию Жанны Жановны Варбот”, Москва, 2006, Издательство „Индрик”, с. 127-131. ISBN 5-85759-365-4.
67. Бълг. диал. *con* 'чучур' и сродни думи. - Сб. „Studia etymologica Brunensia 3”, Praha, 2006, Nakladatelství „Lidové noviny”, с. 57-63 (+ резюме на английски език „Bulg. dial. *con* 'spout' and the cognate words”). ISBN: 80-7106-997-3.
68. Гибридни топоними в българской топонимической системе, возникшие в условиях болгарско-турецкого билингвизма. - Във: „Folia onomastica croatica”, 12-13, 2003-2004, Zagreb, Издателство „Zavod za lingvistička istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti”, с. 115-120 (+ резюме на хърватски език „Hibridni toponimi bugarskoga toponomastičkog sustava - bugarsko-turski bilingvizam”). ISSN 1330-0695.
69. Болгарское *ствол* и его производные в диалектных названиях растения болиголов (*Conium maculatum*). - В: „Этимология” 2003-2005, Москва, 2007, Издательство „Наука”, с. 49-50. ISBN 5-02-035662-X.
70. Das bulgarische Personennamensystem. - In: Andrea Brendler, Silvia Brendler, „Europäische Personennamensysteme: Ein Handbuch von Abasisch bis Zentralladinisch”, Hamburg, 2007, Издателство „Vaar-Verlag”, s. 109-118. ISSN 1610-7012, ISBN 978-3-935536-65-3.
71. Влиянието на глобализацията върху българските фирмоними в съпоставка с полските фирмоними. - Сп. „Onomastica”, LI, Kraków, 2006, „Wydawnictwo Instytutu Języka Polskiego PAN”, с. 51-63 (+ резюме на английски език „The Influence of Globalization on bulgarian Chrematonyms in Comparison with Polish”). PL ISSN 0078-4648.
72. Проблеми при етимологизуване на старинни топоними. - Сб. „Словенска етимологија данас”, Белград, 2007, Издателство „Чигоја штампа”, с. 123-131 (+ резюме на английски език „Some problems of etymologising old place names”). ISBN 978-86-7025-451-0.
73. Мястото на флората в българската топонимия. - Сб. „Nowe nazwy własne - nowe tendencje badawcze”, Kraków, 2007, Издателство „PANDIT”, с. 429-438. ISBN 978-83-88866-36-4.
74. Semantische Typen deappellativischer Oikonyme in Bulgarien. - Сб. „Atti del XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche. Pisa 28 agosto-4 settembre 2005”, Pisa, 2007, „EDIZIONI ETS”, s. 447-455. ISBN 978-884672015-3.
75. Sur l'étymologie de quelques mots d'emprunt roumains en bulgare. - Сб. „The Romance Balkans”, Collection of Papers presented at the international conference The

Romance Balkans, 4-6 November 2006, Belgrade, 2008, Издателство „Балканоолошки институт”, p. 83-88. ISBN 978-86-7179-060-4.

76. Die Toponyme in einer bulgarischen Bilingualismus-Situation. - In: „Names in Multi-Lingual, Multi-Cultural and Multi-Ethnic Contact. Proceedings of the 23rd International Congress of Onomastic Sciences. August 17-22, 2008, York University, Toronto, Canada, Издателство „York University”, s. 311-318. ISBN 978-1-55014-521-2.

77. Една българска диалектна дума: произход, варианти (*хайт, айт, аè, àе, фаят* и др.). - Сб. „Studia etymologica Brunensia 6”, Nakladatelství Lidové noviny, Praha, 2009, s. 87-92. ISBN: 978-80-7106-209-7 (NLN), 978-80-86496-45-0 (ÚJČ).

78. Някои аспекти на българската антропонимична система. - Сб. „Teoretické a komunikační aspekty proprií. Prof. Rudolfa Šrámkovi k životnímu jubileu”, Brno, 2009, s. 125-132. Съставители: Milan Harvalík, Eva Minařova, Jana Marie Tušková. ISBN 978-80-210-5102-7.

79. Влиянието на обществото върху българската топонимия. - Сб. „Nazwy własne a społeczeństwo”, т. 2. Редактор: Romana Łobodzińska. Oficyna Wydawnicza LEKSEM, Łask, 2010, s. 19–26.

СТАТИИ (В БЪЛГАРСКИ ИЗДАНИЯ)

80. Думата *спреж* и *запръждувам*. - Сп. „Български език”, XXIII/ 1973, кн. 1-2, с. 110-111.

81. Произход на диалектните думи *брѝтци, брѝци, брѝзи* и *крѝвна се*. - Сп. „Български език”, XXX/ 1980, кн. 4, с. 363.

82. Две турски заемки в български език (1. *Джел*; 2. *Аномѝли, анѝмѝли* и *анѝмѝни*). - Сп. „Български език”, XXXI/ 1981, кн. 1, с. 51-52.

83. Към произхода на *жилд̀влек* и някои негови варианти. - Сп. „Български език”, XXXI/ 1981, кн. 2, с. 141-143.

84. Drei balkanische Lehnwörter im Bulgarischen (*мисх̀ор; мисюб̀етин, мисюбетл̀ък; митеб̀ер, митеб̀ерен, мютеб̀ер*). - Сп. „Балканско езиковедие”, XXXV /1982, кн. 2, с. 35-36.

85. За произхода на диалектната дума *в̀инче*. - Сп. „Български език”, XXXII/ 1982, кн. 3, с. 207-208.

86. Произход на три думи от българския фолклор (*л̀чкам; л̀чу̀гам; М̀истровден, М̀истровд̀ен, М̀ишоровден, М̀иштровден*). - Сп. „Български език”, XXXII/ 1982, кн. 5, с. 424-425.

87. Произход на диалектната дума *л̀пка*. - Сп. „Български език”, XXXIII/ 1983, кн. 2, с. 147-148.

88. Произход на няколко диалектни думи (*л̀пс̀ш̀ъм; л̀с̀ч̀ер, л̀ш̀ч̀ер; л̀шит̀арка; л̀ш̀ник*). - Сп. „Български език”, XXXIII/ 1983, кн. 3, с. 215-216.

89. Произход на две диалектни имена на растения (*еф̀ик, еф̀ек; подурица*). - Сп. „Български език”, XXXIII/ 1983, кн. 4, с. 330-331.

90. Относно произхода на български народни названия на съзвездията *Орион* и *Плеяди*. - Сп. „Български език”, XXXIII/ 1983, кн. 5, с. 401-403.
91. Происхождение некоторых балканских заимствований в болгарском языке (*лъкъста, лъскъста; лъмбатѡрка; максѹм, мъксѹнче; макул, мъкулъ, мъкулест; миам, миам къокю и миям къокю, миям балà и миям балъ, миян балъ, ниам биле и ниям балъ; миан, мианъ, миян; митисликъ*). - Сп. „Балканско езиковедие”, XXVII/ 1984, кн. 3, с. 27-30.
92. Относно етимологията на *бàкне ме* 'да сполуча, да ме огрее'. - Сп. „Български език”, XXIV/ 1984, кн. 4, с. 346-347.
93. Относно произхода на няколко по-особени форми в говора на Ново село, Видинско. - Сп. „Български език”, XXXVI/ 1986, кн. 3, с. 241-242.
94. Произход на диалектния глагол *мълнѣя се*. - Сп. „Български език”, XXXVI/ 1986, кн. 5, с. 429.
95. Старинни географски названия в Поповско. - Сп. „Palaeobulgarica”, X/ 1986, кн. 3, с. 98-102.
96. Произход на някои диалектни названия на растението *мекиш, Acer tataricum*. - Сп. „Български език”, XXXVII/ 1987, кн. 1-2, с. 100-102.
97. Произход на селищното име *Пѡсабина*. - „Славистичен сборник”, 1988, София, с. 208-213.
98. Български географски термини и топоними по части от тялото на човека и животните. - Сб. „Втори международен конгрес по българистика. Доклади. Т. 5. Диалектология и ономастика”, 1988, София, с. 259-266.
99. Балканские заимствования в болгарском языке (*мит, митѹт; мѹте¹; мѹте²; мѹтурѹя, мишурѹя; мишѡвина; миятѹк; мълѹн; мънгълъв; мънджѣк, мънджѣк'; мъндреле, мъндру; мъньѣр; мънуш*). - Сп. „Балканско езиковедие” XXXII/ 1989, кн. 1, с. 73-76.
100. Балканские заимствования в болгарских наречиях (*митиличенце; митѡва; мънгуди; мъньсѹп; огечнѣл; огул-оту; ѡджерѣ, хужар, хужер; одѹхна; одѹн, одунджѹя; одѹт, одѹш; ѡек; озлащисам се; ойгѹе, ойгѹя; ойлѹа, уйлѹя, хуйлѹя; оймà, уймà, оймалъно, уймалѹя; ѡкибѡле*). - Сп. „Балканско езиковедие” XXXIII/ 1990, кн. 3-4, с. 141-146.
101. Проблеми и основни етапи в работата над българския топонимичен атлас. - Сб. „Състояние и проблеми на българската ономастика” (Материали от първа кръгла маса), Велико Търново, 1990, с. 44-47.
102. Произход на няколко народни названия на растения (*влàхци; мишчѣ; младил; млàдлика; огѡка; огѡрес; огорник; огурец; одрàки, ѡдраки, одрѣка; пѣтлови мъндѹня, пѣтлови мъндѹня*). - Сп. „Български език” XLI/ 1991, кн. 4, с. 340-343.
103. Произход на няколко диалектни думи в българския език (*млàдуж; мълѡ; оглуви; огрѡе, огрѣе, огрѹе, огрѣе; одуфи; окекѹсам; окѹхнувам; оклаканà*). - Сп. „Език и литература” XLVI/ 1991, кн. 3, с. 58-61.
104. Етимологични етюди (*миткам се; оглашѣн; одвѣбижѣще; оддзѹрувам се, оддзѹрувам; одѣвам се, одѣнам се, одѣнувам се, одѣна; ѡже се; ожъгвам,*

- жъ̀гвам, жъ̀гам; озлобя̀ва, озлобѐва, озлобѝ, ознобѝ, злоби-зноби; окѐр).* - Сп. „Български език” XLI/ 1991, кн. 5, с. 452-455.
105. Етимологични бележки на няколко български диалектни думи (*мит, мѝто, нѝмито, размѝтено; мѝтокос; мѝтим се, митирѐя се*). - Сб. „Лингвистични и етнолингвистични изследвания в памет на акад. Вл. Георгиев (1908-1986)”, София, 1993, с. 182-186.
106. Sur le caractère linguistique hunnique de certains mots et toponymes de la région de Popovo. - „Балканско езиковедие” XXXVI/ 1993, кн. 1, с. 39-42.
107. Два примера аналогичных фонетических изменений в болгарской топонимии. - Сп. „Балканско езиковедие” XXXVI/ 1993, кн. 2, с. 149-151.
108. Произход на диалектните форми *къ̀светен, къ̀светна, къ̀светно* (в съавторство с М. Рачева). - Сп. „Български език” XLIII/XLIV, 1993-1994, кн. 1, с. 51.
109. Морфологична адаптация на местните имена в резултат на билингвизъм (въз основа на материал от Поповско). - Сб. „Проблеми на социолингвистиката” IV. Социолингвистика и комуникация, София, 1995, с. 51-54.
110. Българският топоним *Дрѝнца* и неговите славянски съответствия. - Сб. „Общност и многообразие на славянските езици. Сборник в чест на проф. Иван Леков”, София, 1997, с. 333-334.
111. Структурни типове еднокоренни ойконими в съпоставка със западнославянски ойконими. - Сп. „Български език” 1997/ 98, кн. 1, с. 55-60 + резюме на английски език „Structural types of one-root Bulgarian oikonoms in comparison to west slavonic oikonoms”.
112. Структурни типове еднокоренни ойконими в съпоставка със западнославянски ойконими. - Сб. „Славянска филология”, т. 22. Доклади за XII международен конгрес на славистите, Краков, 1998, София, с. 138-145.
113. Поселищни етническо-езикови отношения в Поповско през вековете. - В: „Архив за поселищни проучвания”, г. VII, 1998, кн. 1-2, с. 110-115.
114. Поселищни етническо-езикови отношения в Поповско през вековете. - Сб. „Попово в миналото. Етнокултурни и демографски процеси (XV-XX век)”, т. 3, 1999, Попово, с. 42-47.
115. Произход на диалектната дума *песмѝт* и на нейния фонетичен вариант *писмѝт*. - Сп. „Българска реч”, г. V/1999, кн. 4, 2000, с. 37.
116. Структурни типове съставни български ойконими в съпоставка със западнославянски ойконими (Принос към славянския ономастичен атлас). - Сп. „Български език”, г. L, 2003, кн. 2-3, с. 48-55, ИК „Емас”. ISSN 0005-4283 + резюме на английски език „Structural types of compound Bulgarian oikonoms in comparison to west Slavonic oikonoms”.
117. Статус на ономастиката в дидактичната теория и практика. - Сб. „Състояние и проблеми на българската ономастика”, т. 7, Велико Търново, 2005, Университетско издателство „Св. св. Кирил и Методий”, с. 109-114. ISBN 954-524-404-6.

118. Произход на една рядка диалектна дума, градиво за топоними. - Езиковедски проучвания в памет на проф. Йордан Заимов, (*коледия*), София, 2005, Академично издателство „Марин Дринов”, с. 65-66. ISBN 954-322-074-03.
119. Произход на диалектни думи, свързани с болестта епилепсия. - Сб. „Светът на речника. Светът в речника”. Юбилеен сборник, посветен на 70-годишнината на чл.-кор. д.ф.н. Емилия Пернишка, Велико Търново, 2006, ИК „Знак 94”, с. 306-309. ISBN-10: 954-8709-73-х, ISBN-13: 978-954-8709-73-х.
120. Некоторые турецкие и арабские заимствования в болгарском языке (*файка, файше, фак*). - Сп. „Балканско езикознание”, XLIII/2003-2004, кн. 2-3, с. 259-260. ISSN 0324-1653.
121. Некоторые балканские заимствования в болгарских наречиях (*фал, фандък, фэфъ, фаишан, фъшкън*). - Сп. „Балканско езикознание” XLIV/2005, кн. 1-2, с. 157-159, ISSN 0324-1653.
122. Някои народни етимологии в топонимията на Поповско. - Сб. „Попово в миналото. 50 години музей в Попово. История, археология, етнология, демография, лингвистика, фолклористика. (Доклади и съобщения от научна конференция, проведена на 7 юни 2007 г.)”, т. 5, 2008, Разград, ИК „Полиграф”, с. 463-469. ISBN: 978-954-773-124-0.
123. Към етимологията на селищното име *Дрълфа*. - Сб. „Името в паметта на езика. Сборник в памет на професор Борис Симеонов”, София, 2008, Издателство „Фигура”, с. 71-74. ISBN 978-954-9985-24-5.
124. Структура топонимов турецкого происхождения в регионе города Попово. – Сп. „Балканско езикознание”, XLVII/, 2008, кн. 2-3, с. 163-170.
125. Структурные типы составных топонимов турецкого происхождения в Поповском регионе. - Сп. „Балканско езикознание” XLVII/2008, кн. 1, с. 49-54. ISSN 0324-1653.
126. Исторически, езикови и ономастични свидетелства за българския произход на турскоезичното население в с. Крепча, Поповско. - Сб.: „Състояние и проблеми на българската ономастика”, т. 9, Велико Търново, 2009, Изд. „ИВИС”, с. 465-475. ISBN 978-954-8387-31-6.
127. Размисли във връзка с необходимостта от създаване на международен терминологичен речник по ономастика. - Сб. „Състояние и проблеми на българската ономастика”, т. 9, Велико Търново, 2009, Изд. „ИВИС”, с. 520-522. ISBN 978-954-8387-31-6.
128. Произход на една турска заемка и на нейните производни в българските диалекти (*акълдиши, акълдиш, акълдеши, акълдѐши, акълъдеш, акълдишлия* и др.). - „Приятели за науката. Сборник в чест на проф. д.ф.н. Тодор Балкански по случай неговата 65-годишнина”, ИК „Знак”, Велико Търново, 2009, с. 122. ISBN 978-954-8305-02-0.
129. Към произхода на някои родови имена в тринайсет села на Поповско. - „Състояние и проблеми на българската ономастика”, т. 11 (доклади от Международна научна конференция, посветена на 70-годишнината от рождението

на проф Людвиг Селимски), Велико Търново, 2010, Университетско издателство „Св. св. Кирил и Методий”, с. 203-210. ISBN 978-954-524-763-7.

РЕЦЕНЗИИ (В ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗДАНИЯ)

130. Сб. „Handbuch der Südosteuropa-Linguistik”, Wiesbaden, 1999, със съставители U. Hinrichs и U. Büttner. - В: „Rivista Italiana di Onomastica”, VI (2000), 1, s. 214-215.

131. „Състояние и проблеми на българската ономастика”. - В: „Rivista Italiana di Onomastica”, VI (2000), 1, s. 241.

132. Ljdvig Selimski. *Etjudi po bālgarska antroponimija: Lični imena* [Studien zur bulgarischen Anthroponymie: Vornamen], Veliko Tǎrnovo: Sv. Sv. Kiril I Metodij 2006. 224 Seiten. - In: Zunamen/Surnames, Zetschrift für Namenforschung/ Journal of Name Studies, Vol. 3, № II, (Hrsg.) Silvio Brendler, Hamburg, 2008, s. 195-197.

133. Ljdvig Selimski. *Familni imena ot Severozapadna Bālgarija: Vlaški element* [Die Familiennamen Nordwestbulgariens: Das vlachische Element], Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego 2006 (= Prace naukowe Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach 2411). 183 Seiten. - In: Zunamen/Surnames, Zetschrift für Namenforschung/ Journal of Name Studies, Vol. 3, № II, (Hrsg.) Silvio Brendler, Hamburg, 2008, s. 198-200.

РЕЦЕНЗИИ (В БЪЛГАРСКИ ИЗДАНИЯ)

134. Съчиненията на първоучителя (рецензия за т. I на събраните съчинения на Кл. Охридски, съставен от Боню Ст. Ангелов, Куйо М. Куев и Хр. Кодов). - Сп. „Славяни”, XXVII, 1971, бр. 4, с. 24-25.

135. Рецензия за книгата на E. Rzetelska-Feleszko, *Rozwój i zmiany toponimicznego formantu -ica na obszarze zachodniosłowiańskim*, PAN, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, 1978, 176 s. - Сп. „Български език”, XXX/1980, кн. 2, с. 182-184.

136. Рецензия за книгата на A. Wolff, E. Rzetelska-Feleszko, *Mazowieckie nazwy terenowe do końca XVI wieku*, Warszawa, 1982, 322 s. – Сп. „Съпоставително езикознание” X/1985, кн. 1, с. 105-108.

137. Рецензия за книгата на R. Mrózek, *Nazwy miejscowe dawnego województwa Śląska Cieszyńskiego*. Uniwersytet Śląski, Katowice, 1984, 352 s. - Сп. „Български език”, XXXVI/1986, кн. 4, с. 383-385.

138. Людвиг Селимски. Етюди по българска антропонимия. Лични имена. Университетско издателство „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново, 2006, 224 с. - Сп. „Български език” LVI/2009, ИК „ЕМАС”, кн. 1, с. 107-108. ISSN 0005-4283.

139. Людвиг Селимски. Фамилни имена от Северозападна България. Влашки елемент. Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, 2006, 183 стр. - Сп. „Български език” LVI/2009, ИК „ЕМАС”, кн. 1, с. 108-110. ISSN 0005-4283.

ИЗДАТЕЛСКИ РЕЦЕНЗИИ

140. Издателска рецензия за труда на Анастасия Ст. Кондукторова „Суфиксалните лични имена в съвременната българска антропонимия от славянски произход” (46 маш. с.) - за издателство „Наука и изкуство”, София (4,5 маш. с.).

141. Рецензия за труда на Вельо Велев „Местните имена в Брезнишко” (650 маш. с.) - за издателството на БАН (9 маш. с.).

142. Рецензия за труда на Тодор Балкански „Местните имена на Чепинското краище” (490 маш. с.) - за издателството на БАН (5 маш. с.).

143. Рецензия за труда на Недялка Иванова „Структурно-семантичен анализ на селищните имена от Луковитско” (35 маш. с.) - за издателство „Наука и изкуство” (5 маш.с.).

144. Рецензия за труда на Белчо Кръстев „Топонимията на Преславско” за печат в Университетско издателство „Епископ Константин Преславски”, гр. Шумен (11 с.).

РЕЦЕНЗИИ ЗА ИЗБОР НА ХАБИЛИТИРАНИ ЛИЦА И ЗА ЗАЩИТИ НА ДОКТОРСКИ ДИСЕРТАЦИИ

145. Рецензия по конкурс за избор на доцент по общо и сравнително езикознание, обявен във Великотърновския университет „Св. Св. Кирил и Методий”, с кандидати гл. ас. д-р Недялка Станчева Иванова и д-р Нено Петров Неделчев (13 маш. с.).

146. Рецензия за дисертационния труд на Цанка Стоянова Константинова на тема „Топонимията на Казанлъшко” за присъждане на научната и образователна степен „доктор”, 2002 г. (8 маш. с.).

147. Рецензия на дисертационния труд на Юлиана Петкова Никифорова „Топонимията на Новозагорско” за присъждане на научната и образователна степен „доктор” 2004 г. (8 с.).

148. Рецензия на дисертационния труд на Надежда Георгиева Данчева „Диалектната лексика в българската микропонимия от Западна България (с оглед на географската лексика)” за присъждане на научната и образователна степен „доктор”, 2010 г. (6 с.).

149. Рецензия на дисертационния труд на Мая Димитрова Влахова-Ангелова „Урбанонимите в град София (социометрично изследване и когнитивна картина на града въз основа на уличните названия)” за присъждане на научната и образователна степен „доктор”, 2010 г. (8 с.).

ОТЗИВИ, ХРОНИКИ, ОБЗОРИ, ПЕРСОНАЛИИ (В ЧУЖБИНА)

150. Ivan Duridanov zum 70. Geburtstag. - In: „Namenskundliche Informationen” 58, Karl-Marx-Universität Leipzig, 1990, s. 69-71.
151. Stav současného onomastického bádání v Bulharsku. - In: „Acta onomastica”, XLI-XLII, Praha, 2001, s. 304-305.
152. Conferenza nazionale sui problemi dell’onomastica, etimologia e dialettologia bulgara, sullo studio del bulgaro moderno e del bulgaro antico, Istituto per la Lingua bulgara dell’Accademia Bulgara delle Scienze, 3-4 dicembre 2001. - „Rivista Italiana di Onomastica”, VIII (2002), 1, s. 312-313.
153. Wissenschaftliches Symposion zu Problemen der bulgarischen Onomastik, Etymologie, Dialektologie, der modernen bulgarischen Sprache und der Altbulgaristik. - In memoriam Prof. Dr. Jordan Zaimov (Sofia/ Bulgarien, 3. bis 4. Dezember 2001). - In: „Namenskundliche Informationen”, 61/ 82, Leipzig. 2002, „Leipziger Universitätverlag GmbH”, s. 403-404 (в съавторство с С. Leschber). ISSN 0943-0849.
154. Základní onomastická díla v Bulharsku v posledních deseti letech. - В: „Acta onomastica”, г. XLVI, Praha, 2005, Издателство „Ústav pro jazyk český AV ČR”, с. 304-307. ISSN 1211-4413, ISBN 80-86496-25-2.

ОТЗИВИ, ХРОНИКИ, ПЕРСОНАЛИИ (В БЪЛГАРИЯ)

155. Един век в служба на народа (статия във връзка със стогодишнината от основаването на БАН). - В. „Студентска трибуна”, бр. 1 (621) от 30.IX.1969 г.
156. Пета общополска ономастична конференция в Познан. – Сп. „Съпоставително езикознание” XI/ 1986, кн. 3, с. 125-128.
157. Конференция на международната комисия по славянска ономастика при Международния комитет на славистите в Могилани край Краков. - Сп. „Език и литература”, XLII/ 1987, кн. 1, с. 134-137.
158. Шеста общополска ономастична конференция. - Сп. „Съпоставително езикознание”, XIII/ 1988, кн. 4-5, с. 228-230.
159. Хенрик Борек (1926-1986) (некролог). - Сп. „Съпоставително езикознание” XIII/ 1988, кн. 3, с. 120.
160. Седма общополска ономастична конференция в Лодз. - Сп. „Съпоставително езикознание” XV/ 1990, кн. 2, с. 112-114.
161. Международна славистична конференция в Люблин. - Сп. „Съпоставително езикознание” XVII/ 1992, кн. 4, с. 120-121.
162. Две конференции по славянска ономастика в Австрия. - „Съпоставително езикознание” XVIII/ 1993, кн. 6, с. 113-114.
163. Осма общополска ономастична конференция. - Сп. „Съпоставително езикознание” XIX/ 1994, кн. 1, с. 131-132.

164. Осемнайсети световен конгрес по ономастика. - Сп. „Съпоставително езикознание”, XIX/ 1994, кн. 2, с. 89-91.
165. Дванадесета общополска ономастична конференция в Могилани (Полша). - Сп. „Съпоставително езикознание” XXVII/ 2002, кн. 1, с. 165-167.
166. Международна научна сесия в Краков, посветена на проф. Франчишек Славски. - Сп. „Съпоставително езикознание” XXVII/ 2002, кн. 2, с. 150-152.
167. Двадесет и втори световен конгрес по ономастика в Пиза, Италия. - Сп. „Български език” LIII/2006, ИК „ЕМАС”, кн. 1, с. 127-129. ISSN 005-4283.
168. Етимологичен симпозиум *Бърно 2005*. - Сп. „Български език”, г. LI, 2005, ИК „ЕМАС”, кн. 4, с. 159-161. ISSN 005-4283.
169. Международна научна конференция „Славянска и балканска ономастика” във Велико Търново.- Сп. „Български език” LVII/ 2010/ кн. 3, с. 4-6.
170. Приветствие за юбиляра проф. д-р хаб. Людвиг Селимски. - „Състояние и проблеми на българската ономастика”, т. 11 (доклади от Международна научна конференция, посветена на 70-годишнината от рождението на проф. Людвиг Селимски), Велико Търново, 2010, Университетско издателство „Св. св. Кирил и Методий”, с. 18. ISBN 978-954-524-763-7.

РЕЗЮМЕТА В СБОРНИЦИ С РЕЗЮМЕТА (В МЕЖДУНАРОДНИ ИЗДАНИЯ)

171. Старинные географические названия Поповского региона. - В: „XIIIth International Congress of Onomastic Sciences, Cracow, August 21st - 25th 1978. Nomina appellativa et nomina propria”. Summaries of the papers, Kraków, 1978, s. 56.
172. Старинные географические названия славянского происхождения Поповского района. - В: „XV. Internationaler Kongreß für Namenforschung. Resümees der Vorträge und Mitteilungen, Karl-Marx-Universität Leipzig, 13.-17 August 1984”, Leipzig, 1984, s. 46.
173. Некоторые болгарские топонимы как свидетельство о древних этнических отношениях на Балканах. - В: „Résumés des communications. Sixième Congrès International d'études du sud-européen, Sofia, Linguistique, 30a-5sp 1989”, Sofia, s. 142.
174. Структурные типы топонимов Поповского района. - В: „XVIIth International Congress of Onomastic Sciences. Abstracts”. Helsinki. Suomi-Finland, August 13-18, 1990. The University of Languages, s. 167.
175. Die Personennamen in der bulgarischen Toponymie. - In: „18. Internationaler Kongreß für Namenforschung. Universität Trier, 12-17. April 1993. Zusammenfassungen”, 1993, s. 37-38.
176. Des toponymes hybrides du système toponymique bulgare crèes dans les conditions du bilinguisme bulgaro-turc. - В: „Septième congres international d'études du Sud-Est

Europeen (Thessalonique, 29 aout-4 septembre 1994)”. Communications, Athenes, 1994, s. 142.

177. Methodologie einer Ortsnamenforschung eines gemischtsprachigen Gebiets in Bulgarien. - In: „XIXth International Congress of Onomastic Sciences. University of Aberdeen, August 4-11”, 1996, s. 56-57.

178. Структурные типы болгарских ойконимов в сопоставлении с западнославянскими ойконимами. - Сб. „XII Międzynarodowy Kongres Slawistów, Kraków, 27.VIII-2.IX.1998. Streszczenia referatów i komunikatów. Językoznawstwo”, Warszawa, 1998, s. 40-41.

179. Lexikalische Entlehnungen türkischen, arabischen und persischen Ursprungs in der bulgarischen Toponymie. - In: „XX Congreso Internacional de Ciencias Onomásticas, 20-25 setembro 1999”, Faculdade de Filologia Santiago de Compostela, 1999, s. 52-53.

180. Проявление диалектной интерференции в топонимии. - В: „3rd International Congress of Dialectologists and Geolinguists, Ljublin, Juli 24-29, 2000. Abstract book”, Ljublin, 2000, s. 178.

181. Die Eigennamen in der bulgarischen Literatur und Folklore. - В: „21st International Congress of Onomastic Sciences, Uppsala, August 19-24 2002. Abstracts”, Uppsala, 2002, s. 29.

182. Структурные типы болгарских составных ойконимов в сопоставлении с западнославянскими ойконимами. - В: „13. Mednarodni slavistični kongres, Ljubljana, 15.-21.avgusta 2003. Zbornik povzetkov.1. del. Jezikoslovje”, Ljubljana, 2003, s. 36.

183. Semantische Typen deappellativischer Oikonyme in Bulgarien. - Сб. „XXII congresso internazionale di scienze onomastiche. Pisa 28 agosto-4 settembre 2005”, Pisa, s. 37.

184. The Influence of Globalization on Bulgarian Chrematonyms in Comparison with Polish. - В: „IV Меѓународен славистички конгрес, Охрид, 10-16 септември 2008. Зборник на резимеа”, т. II, Скопје, 2008, Издателство „Македонски славистички комитет”, с. 303. ISBN 978-9989-2886-1-6.

185. Die Toponyme in einer bulgarischen Bilingualismus-Situation. - In: „23rd International Congress of Onomastic Sciences. York University, Toronto, Canada, August 17-22, 2008, Gongress Guide”, Издателство „York University”, s. 25.

186. Топонимичните приноси на Франце Безлай и тяхното значение за изясняване на етимологията на българските топоними от славянски произход. - In: „Praslovanska dialektizacija v luči etimoloških raziskav. Ob stoti obletnici rojstva akademika Franceta Bezlaja. Povzetki referatov. Mednarodni znanstveni simpozij. Ljubljana, 16. - 18. septembra 2010”, с. 20. ISBN 978-961-237-372-6.

АВТОРЕФЕРАТИ

187. Автореферат на дисертация на тема: „Местните имена в процеса на езиковата комуникация (Въз основа на материал от Поповско)” за получаване на научната и образователна степен „кандидат на филологическите науки” („доктор”) , София, 1993 г., 30 маш. с.

188. Автореферат на дисертация на тема: „Собствените имена в България (изследвания, анализ, проблеми)” за получаване на научната степен „доктор на филологическите науки”, София, 2010 г., 50 с.

ПУБЛИКАЦИИ ПО МЕЖДУНАРОДНИ ПРОЕКТИ

189. Участие с разработка върху българския топонимичен материал в пробната книжка на Славянския ономастичен атлас „Strukturní typu slovanské ojkonymie. Die Strukturtypen der slawischen Ortsnamen”. - В: „Österreichische Namenforschung” 21/1, Klagenfurt, 1993.

ПУБЛИКАЦИИ В НАУЧНО-ПОПУЛЯРНИ ИЗДАНИЯ

190. Бащините и фамилните имена у българите. - В. „Аз-буки”, IV, бр. 19 (159), 11-17 май 1994 г., с. 13.

191. Българските народни названия на планетата *Венера*. - В. „Аз-буки”, IV, бр. 47 (187), 23-29 ноември 1994 г., с. 11.

ПОД ПЕЧАТ

СТАТИИ (В МЕЖДУНАРОДНИ ИЗДАНИЯ)

192. Топонимичните приноси на Франце Безлай и тяхното значение за изясняване на етимологията на българските топоними от славянски произход. - In: „Praslovanska dialektizacija v luči etimoloških raziskav. Ob stoti obletnici rojstva akademika Franceta Bezlaja”. Ljubljana.

193. Ономастичните изследвания в България след 1995 г. - В: „Namenkundliche Informationen”, Leipzig.

194. Участие в международен проект-студия „International inquiry on onomastic terminology” (на немски език). - В: Сп. „Rivista Italiana di Onomastica”, Roma (3 стр.).

195. Български названия на гастрономично-увеселителни заведения в София. - В: „Хремотонимията като феномен на съвремието”, Olsztyn, Полша.

196. Функциониране греческой лексеми *факъл* в българском языке (семантически, словообразователный и фонетически анализ). - In: „Zeitschrift für Balkanologie”, Berlin, доклади от Международната конференция „Balkanisms today”, проведена през 2010 г. във Виена, Австрия.

197. Топонимията в България през погледа на Константин Иречек. – В: „Čeština v pohledu synchronním a diachronním Stoleté kořeny Ústavu pro jazyk český”, Прага.
198. Stratigraphische Darstellung des bulgarischen onymischen Systems und die nationale Identität der Bulgaren. – В: „Els noms en la vida quotidiana”, Barcelona.
199. Стари и нови изследвания в областта на българската топонимия. – В: „Studiile slave în context European”, București.
200. Постиженията на българската ономастика в периода 2008-2011 г. - В „Newsletter”, издание на Комисията за славянска ономастика при Международния комитет на славистите.

В БЪЛГАРСКИ ИЗДАНИЯ

201. Предговор към книгата на Пенка Радева „Личното име между традицията и съвременността”, Велико Търново, 2011.

ДРУГИ

1. Беседа по програма „Знание” на Радио София на тема „Име и епоха” - 1979 г.
2. Беседа по програма „Христо Ботев” на Радио София в предаването „Какво се крие зад думите” - за личността и творческото дело на акад. Владимир Георгиев - 1998 г.
3. Цикъл от беседи по програма „Христо Ботев” на Радио София в предаването „Какво се крие зад думите” за произхода на много думи и лични имена - 1998 г. и 1999 г.
4. Няколко участия в предаването „Какво се крие зад думите” по програма „Христо Ботев” на Радио София с беседи за произхода на имената на планините *Рила*, *Верила* и *Витоша* - 2003 г.
5. Участие в тричасово предаване за собствените имена в нощния блок на програма „Хоризонт” по Националното радио - 2004 г.
6. Участие в едночасово излъчване на живо за книгата „Местните имена в Поповско” в предаването „Салон на изкуствата” с Лили Големинова по телевизия „7 дни” - декември, 2006 г.
7. Участие в предаването „Нови книги”, водено от Златко Стайков за книгата „Местните имена в Поповско”, по програма „Христо Ботев” на Националното радио - декември, 2006 г.
8. Участие в предаване за българите в чужбина на програма „Хоризонт” по Националното радио за книгата „Местните имена в Поповско” - декември, 2006 г.
9. Участие на живо в предаване за личните имена във връзка с „Ивановден” в програмата „Реално” с Иван Бедров по БТВ - януари, 2007 г.
10. Участие в предаване за личните имена във връзка с „Димитровден” по програма „Хоризонт” на Българското национално радио - ноември, 2009 г.

11. Участие в предаване за личното име *Гедьрги* и за модата при личните имена по централните новини на БТВ - 6 май 2010 г.

ПРЕВОДИ НА НАУЧНА ЛИТЕРАТУРА

Превод от руски на статии за сп. „Български език“:

1. Любовь В. Куркина, *Этимологические заметки (По материалам „Болгарского этимологического словаря“)*. - Любовь В. Куркина, *Етимологични бележки (по материали от „Български етимологичен речник“)*, сп. „Български език“, г. LI/2004, кн.4, с. 41-45.

2. Анатолий Ф. Журавлев, *Об одной славяно-осетинской фразеологической параллели*. - Анатолий Ф. Журавлев, *За един славяно-осетински фразеологичен паралел*, сп. „Български език“, г. LI/2004, кн.4, с. 46-47.

ПРЕВОДИ НА ХУДОЖЕСТВЕНА ЛИТЕРАТУРА

Преводи на текстове от полски на български в голям брой книжки на сп. „Мики Маус“, издавано от престижното датско-българско издателство „Егмонт-България“.

ИЗНЕСЕНИ ЛЕКЦИИ (*В ЧУЖБИНА*)

1. Лекция за българската личноименна система, изнесена в университета на гр. Ополе, Полша, през м. октомври 1996 г. (на полски език).

2. Лекция за съвременното състояние и перспективите на българската ономастика, изнесена на Шмилауеров семинар в Института за чешки език при Чешката академия на науките в Прага през м. май 2001 г. (на чешки език).

3. Лекция за основните трудове по ономастика, отпечатани в България през периода 1995-2005 г., изнесена на Шмилауеров семинар в Института за чешки език при Чешката академия на науките в Прага 12 септември 2005 г. (на чешки език).

ИЗНЕСЕНИ ЛЕКЦИИ (*В БЪЛГАРИЯ*)

1. Лекция за съвременното състояние на българската ономастика, изнесена пред студенти от Югозападния университет в Благоевград Прага през м. ноември 2009 г.

РЕДАКТОРСКА И КОРЕСПОНДЕНТСКА ДЕЙНОСТ

1. Член на редакционната колегия на сп. „Български език“.

2. Съредактор на сборник, издаван в памет на проф. Й. Заимов (с материали от конференция).
3. Редовен кореспондент на сп. „Rivista Italiana di Onomastica” (RION), издавано в Рим, включено в списъка ERIH.
4. Кореспондент от българска страна на официоза „Newsletter” на Комисията по славянска ономастика при Международния комитет на славистите, издаван в Лодз, Полша.
5. Член на редакционната колегия на издаваната в Прага, Чехия, поредица „Acta onomastica”.

ПУБЛИКАЦИИ ЗА ЛИЛЯНА ДИМИТРОВА-ТОДОРОВА

1. **Николай Ковачев**, *Ст.н.с. к.ф.н. Лиляна Дойчева Димитрова-Тодорова (София)*. - В: „Състояние и проблеми на българската ономастика”, т. 3, Велико Търново, 1996, с. 153-156.
2. **Милка Пурел**, *Лиляна Димитрова-Тодорова (1.03.1946 г.)*. - В: „Габровци на XX век”, Габрово, 2001, с.168-169.
3. **Иван Куцаров**, *Лиляна Димитрова-Тодорова*. - В сб. „Славяните и славянската филология”, Пловдив, 2002, с. 203.
4. *Лиляна Димитрова-Тодорова*. - Сб. „Кой кой е в Габрово”, Габрово, 2004, с. 97.
5. *Ст.н.с. д-р Лиляна Димитрова-Тодорова*. - „Уикипедия” в Интернет.
6. **Людвиг Селимски**, *Лиляна Димитрова-Тодорова на 65 години*. - Сп. „Onomastica” LV, Kraków, 2011, с. 287-290.
7. **Corinna Leschber**, *Zum 65. Geburtstag der bulgarischen Onomastin und Etymologin Liljana Dimitrova-Todorova*. - In: „Namenkundliche Informationen”, Leipzig (под печат).

30.10.2011 г.